

國立暨南國際大學

水沙連人文創新與社會實踐研究中心電子報

第二十八期

# 生態城鎮 - 從倡議到實踐



人社中心

H.I.S.P.

## 關於我們

發行單位 | 水沙連人文創新與社會實踐研究中心

發行人 | 江大樹

總編輯 | 戴榮賦

執行編輯 | 陳嘉霖

地址 | 54561- 南投縣埔里鎮大學路 1 號 人社中心

電話 | (049)291-0960 #3890、3891、3893、3894 / (049)291-1184

電子信箱 | [ncnuhiasp@gmail.com](mailto:ncnuhiasp@gmail.com)

# / 本期索引 /

01 【編輯團隊的話】

02 【序言】

地方創生與大學社會責任

江大樹，暨大學術副校長兼人社中心主任

---

## 【我們的社會實踐】

03 ●學習型城市從理念倡議到在地實踐：大學協力地方政府的行動經驗省思

張力亞，暨南大學學通識中心助理教授、人社中心協力治理組組長

07 ●生態博物館－給下一輪太平盛世的備忘錄

李瑞源，暨南大學人社中心博士後研究員

10 ●生態村與觀光發展的對話－環保旅店的推廣與實踐

李淳琪，暨南大學人社中心專任助理

15 ●田園城市一甲子：居民與環境的共好之道

林子園，暨南大學人社中心專任助理

19 ●倡議綠色生活的平台－以生態城鎮園遊會為例

張馨穎，暨南大學人社中心專任助理

---

## 【社區故事】

22 ●地方創生正在發生－「柑仔店」的轉型與綠色商店遠景

王堯弘，太源商店負責人

25 ●菜市仔也要好空氣：《第三紀市簿》拍攝幕後故事（上）

鐘翊禎，暨大公行系學生

28 ●當代農村生活的新想像－禾恬民宿的生活哲學

林立昕，禾恬民宿負責人

---

## 【專文】

31 什麼？南投縣長不承認邵族傳統領域？

莎瓏·伊斯哈罕布德，暨大原專班助理教授

馬躍·比吼，紀錄片工作者

---

## 【新作坊社會創新資料庫】

35 生態城鎮的倡議與實踐－新作坊文獻與水沙連社會實踐的對話

陳嘉霖，暨南大學人社中心博士後研究員

---

37 活動快訊

39 近期可申請提案



## 編輯團隊的話

本期專題為「生態城鎮 - 從倡議到實踐」，人社中心夥伴分別撰寫水沙連地區包含埔里、桃米社區及中興新村等場域的實踐經驗，討論生態城鎮發展的各個面向。初步歸納各場域的實踐經驗，大致可發現政府、大學與居民之間能否建立良善夥伴關係，是實踐生態城鎮遠景的核心關鍵之一，這部分的内容刊載於【我們的社會實踐】。本期也邀請兩位社區夥伴撰文，闡述他們的綠色生活理念，以及經營地方產業的心路歷程。還有一位暨大公行系的同學，分享她在拍攝空污議題影像作品時的故事，這三篇文章收錄在【社區故事】的單元中。最後，本期電子報邀請暨大原專班的莎瓏老師以及紀錄片工作者馬躍，撰寫專文為我們介紹邵族傳統領域的前世今生，從法制與歷史文化的角度探討國土開發的治理課題，以及當前的族群衝突困境。

# 【序言】地方創生與大學社會責任

（江大樹，暨大學術副校長兼人社中心主任）

行政院賴清德院長宣示將 2019 年訂為台灣地方創生元年，國家發展委員會刻正積極規劃各項具體推動方案，並提出五枝箭：企業投資故鄉、科技導入應用、整合部會資源、社會協力參與、建立地方品牌；希望秉持均衡台灣的理念，根據地方特色研發新創產業，能讓青年返鄉人才回流，有效解決都會人口過度集中而鄉村老化日益嚴重的城鄉發展失衡現象。另一方面，教育部從 2018 年開始推動高等教育深耕計畫，引導各大學朝向：強化教學創新、發展辦學特色、提升高教公共性及落實社會責任等目標向前邁進；其中，大學社會責任（USR）計畫推動，已成為促進大學與地方密切連結，有效縮減學用落差的重要機制。大學作為社會菁英培育基地，理應透過課程創新、翻轉教學、社會關懷、服務學習、協力共創及永續運營等前瞻教育理念，為地方創生注入蓬勃的活力。

暨大人社中心自 2013 年 5 月成立以來，在科技部人文創新與社會實踐計畫總辦公室的支持與指導下，連續執行兩階段（各三年期）全校整合型的行動研究計畫。第一階段先以「預約水沙連的春天：宜居城鎮的轉型與治理」籌組校內外教師專業團隊，透過跨領域對話凝聚大家對地方發展的想像，與暨大的使命感。第二階段再以「營造水沙連大學城：多層次公共性的跨域創新與實踐」，廣泛地推動各項社群營造方案，一步一腳印落實協力治理願景。這些實驗性的成果累積，現階段則呈現於暨大四個學院所執行的四項大學社會責任計畫，及暨大與水沙連區域四個鄉鎮公所正共同準備向國發會提出每一鄉鎮的地方創生計畫。

展望未來，暨大身為南投縣唯一的國立大學，應責無旁貸肩負起地方創生與大學社會責任。對內，應明確揭示「深耕水沙連，迎往東南亞」為校務發展主軸，建立合理的組織分工與完善的運營機制，支持師生投入地方創生與大學社會責任的推動行列；主要作法包括：鼓勵教師合組專業社群、引進業師協同創新教學、多元評鑑與升等制度、R 立方虛擬學院與在地實務學程、服務學習與圓夢計畫。對外，除由暨大人社中心繼續擔任對話窗口，定期召開水沙連區域治理委員會；也應徹底盤點區域內城鄉失衡的困境與課題，從全球在地化思維勾勒發展願景，透過在地社群網絡共學共創，協力規劃並合作執行各項迫切性的地方創生方案。

要言之，地方創生與大學社會責任乃是當前政府興革和高教深耕計畫的重要政策理念，也是暨大人社中心下階段的首要任務，我們需積極連結更多有志之士一起努力。

## 【我們的社會實踐】

# 學習型城市從理念倡議到在地實踐： 暨南大學協力南投縣政府的行動經驗

張力亞，國立暨南國際大學通識教育中心助理教授、水沙連人文創新與社會實踐研究中心協力治理組組長。負責 2016-2018 年南投縣學習型城市計畫的協力夥伴。

根據歐洲終身學習促進會（European Lifelong Learning Initiative, ELLI）的研究指出：一個城鎮透過發展公民正式與非正式教育與訓練的計畫，提供市民充分的學習機會，創造一個充滿生機的、參與式的、具有文化意識與經濟活力的學習型城市環境，不僅能提高全體居民的潛能與生活品質，同時也能因應全球與國際經濟的變化，為城市厚植城市競爭力。然而，城市如何蛻變成為學習型城市，聯合國教科文組織發表的《學習型城市建構指南》（Guidelines for Building Learning Cities）（UNESCO Institute for Lifelong Learning, 2016）曾經提出六大關鍵策略值得臺灣參考：1、發展學習型城市計畫：強而有力的政策領導與承諾必須反映在行動計畫。2、建立所有利害關係者協調架構：透過所有利害關係者的對話與共識，以強化學習型城市的發展架構。3、透過重要活動以持續學習型城市發展過程：愈多的人及組織參與並發揮正向影響力，學習型城市即有愈多實現的機會。4、保障每位市民獲得學習。5、建立監控與評鑑機制以促進學習型城市發展。6、確保永續發展經費。

自 2015 年起教育部終身教育司遂採取計畫補助方式，邀請各縣市政府教育處辦理學習型城市計畫並逐年擴大。惟第一年計畫執行期，礙於學習型城市推動理念尚屬起步階段，各縣市承辦單位承辦對於學習型城市的概念、

推動內容、相關作法等較不成熟，致使整體推動成效不彰。為提升各縣市政府對於學習型城市計畫實踐能力，各縣市教育處即開始尋找在地相關單位協力合作。其中，大學是重要夥伴之一。南投縣政府採取的就是這套模式。2016 年，南投縣政府教育處社教科鑑於國立暨南國際大學水沙連人文創新與社會實踐研究中心（簡稱，暨大人社中心），自 2014 年起長期於大埔里地區結合不同地方政府部門、民間社團、企業組織等，推動各項社區創新、城鎮公民審議及行動方案的實作經驗，遂邀請暨大人社中心擔任南投縣學習型城市推動的企劃與執行夥伴。

關於南投縣總體學習型城市的目標設定方面，考量南投縣縣境內「如何深化觀光發展路徑、提升生活環境意識，以及面臨高齡化社會、缺乏大型文教資源」等問題，並參酌總體環境特質與民間的組織能量，企劃團隊大膽提出：以「打造綠活城鎮，從『投』學習」作為南投學習型城市的核心願景。嗣後透過「生態、宜居」的行動理念對話，找尋具備共同城市願景想像的鄉鎮公所、民間社團、企業團體、社區組織等，並以在地的生活、文化、生態、產業作為基礎素材，共同針對「綠色生活、生態旅遊、空污減量、走讀城鄉、食農教育、技藝創客」六項議題進行社會設計，據以落實「健康 快樂 幸福」的縣政願景。



回顧這幾年南投縣學習型城市計畫推動過程，我們從「摸索、共識對話與團隊建立、區域深耕及孵化新動力，以及社群共學共工組織培力」三個階段，陸續於南投七個鄉鎮鏈結到 20 幾個組織團隊，參與南投縣「打造綠活城鎮，從『投』學習」的學習型城市計畫之中，並且透過不同政策議題捲動縣府內部農業處、觀光處等資源連結。更將在埔里已具經驗規模生態城鎮園遊會、PM2.5 空污減量行動，透過跨鄉鎮社群組織培力的方式，移植到竹山地區進行推廣與實踐，同時建立起跨鄉鎮的共學團隊。

然而，在執行南投縣「打造綠活城鎮，從『投』學習」的學習型城市計畫過程中我們深刻感受到：一項政策計畫的在地實踐，除了理念倡議以及中央政府政策資源補助，地方政府內部是否有足夠的人力能夠承載，亦或是身處於地方層級的公共社群，能否作為地方政府政策執行的協力夥伴，共同將政策理念化為各項行動方案加以在地實踐，乃是政策方案能否在地接軌的關鍵課題之一。其中大學如能善用其原有的研究能量、人力資源，輔以人文關懷與社會實踐精神，適當扮演地方政府的政策智庫協力夥伴，對於整體政策執行實有其加值意義。惟大學如何與地方政府建構良善的政策夥伴關係，從暨大人社中心協力南投縣學習型城市計畫中，針對「知識論與方法論」提供經驗省思作為參考：

一、知識論：陪伴地方成長，是大學社會責任之一

大學的功能含括學術研究、課程教學，社會服務。惟過往的大學辦學，面對國內外的競爭壓力，無不致力於各項學術研究，追求世

界頂尖大學、國內卓越大學的排名。但令人遺憾的是，各項學術研究、專利開發的產出，並未能有效與現實社會中的需求進行接軌，進而引發「學不能致用」的問題。此外，伴隨少子化的衝擊，現在的各大學除原本的職能外，也開始積極探索可持續營運的新定位，其中扮演地方型大學的職能是方向之一。

回顧國立暨南國際大學自 1995 年 7 月 1 日於埔里設校以來，期間歷經 1999 年 921 地震的衝擊，在整個水沙連區域災後重建的過程中，我們深刻體會到身為南投縣唯一的國立大學，在地社會參與不僅是專業服務付出，更能從中獲取教學與研究養分。是以，在 2011 年起，透過教育部公民素養陶塑計畫提出「水沙連大學城」的學習場域建構，嗣後 2013 年迄今，更善用科技部人文創新與社會實踐研究計畫資源，設置「水沙連人文創新與社會實踐研究中心」，負責連結、整合校內外教師社群、議題對話、行動設計。型塑以整體學校跨領域專長培力地方發展的可能性。值得欣慰的是，暨大越來越多的師生願意投入水沙連地區的公共事務，並且建構起「深耕水沙連，迎往東南亞」的高教深耕品牌。綜上而言，大學與地方政府的協力合作，應立基於「大學在地社會責任」的認知基礎，而非以短暫性的合作認知。

## 二、方法論

1、以願景共識為導向作合作，跳脫以契約為導向的委託模式

以往政府與民間的協力合作關係，經常是建立在「契約關係」基礎。只是以契約為導向的合作模式，往往受限於採購法限制，經常無法確保合作團隊的協力關係可朝向穩定化



發展。面對此項結構性困境，暨大人社中心與南投縣政府教育處經過討論與摸索，在現有法規中採行以共識為導向的「產學合作」模式。其中暨大人社中心除負責研擬整體計畫構想，同時間也需負責陪伴南投縣政府教育處社教科專責此計畫案的同仁作職涯增能，並且培力南投縣政府內部各個終身學習單位進行組織學習。歷經三年的推動實務，業已直接或間接培力十餘位候任校長以及五個終身學習單位（社區大學、家庭教育中心、樂齡學習中心）。

2、大學與地方政府共組「學習型推動小組」，發展學習型城市計畫

政策執行過程中，執行團隊能否具備高度的共識並激發的合作熱誠，乃是政策落實的關鍵課題。在執行南投縣「打造綠活城鎮，從『投』學習」過程中，暨大人社中心與南投縣政府教育處社教科共組「南投縣學習型城市推動工作小組」，針對計畫願景、工作項目，以及參與團隊的徵選、執行、培力等機制進行討論，嗣後再由暨大人社中心研擬實質計畫方案、策劃參與團隊之間的共學方案，扮演大學協力地方社群參與執行學習型城市的共學平台；反之，南投縣政府教育處承辦單位則從其行政組織的角色，負責各參與團隊的行政庶務協力事項並做創新。申言之，透過「學習型推動小組」明確分工大學與縣市政府承辦單位所能負擔的職責，而非僅單向式期待個別責任的落實，不僅有助於合作團隊彼此能夠發揮自我職能，更能營造出較佳的團隊合作氛圍。

3、鏈結大學既有跨領域的資本充實地方政府的政策資源

學習型城市的營造含括的項目眾多。然而，在政府有限的資源下，大學如何發揮資

源鏈結的角色，為學習型城市注入新的能量，也是一個重要的課題。在「打造綠活城鎮，從『投』學習」的計畫執行過程，暨大人社中心除積極協助南投縣政府爭取教育部的專案計畫，更以個別議題作為基礎，鏈結校內不同計畫團隊，藉以厚植政策在地接軌的資本。例如：（1）連結專責 PM2.5 微型監測器研發的資管系團隊，協助埔里與竹山的 PM2.5 空污監測器的佈點，以及志工宣導與培訓工作；（2）遊說暨大觀餐系教師利用專題課程，與埔里地區推動食農教育的學校、社區組織等，共同設計學習課程，嗣後再串連埔里農會相關資源提升計畫執行的能量。（3）串連校內開授永續發展課程，以及推動永續環境相關行動計畫的團隊，共同參與埔里生態城鎮、我愛竹山等各項園遊會，一方面讓地方社群瞭解暨大在地實踐的潛力，同時也藉此機會媒合暨大不同專業與民間社團相互對話，進而開展協力合作的各項可能性。

4、陪伴與培力，扶植參與團隊組織能量與形塑跨組織共學文化

激發熱情是建立學習型城市的成功關鍵。愈多的人及組織參與並發揮正向影響力，學習型城市即有愈多實現的機會。只是，不同活動的辦理之間，是否具備共同的城鎮發展願景目標，以及不同團隊之間，是否具備足夠的組織能量？這些問題都是在推動學習型城市過程中，極為重要的細緻挑戰。是以，在南投縣計畫執行過程，暨大人社中心與縣政府教育處採取「陪伴」與「培力」兩項策略，在提案申請與執行過程，規劃定期聚會（每個月由不同團隊工作進度報告）、跨鄉鎮見學、願景對話等，並且鼓勵各團隊鎖定單一主題，



規劃逐年的行動方案。期盼藉由以陪伴為基礎的培力策略，逐步培植個別參與團隊的自我組織成長。歷經四年的經驗累積，我們可以發南投縣境內三所社區大學越來越多教師願意帶領學員走出課堂，參與地方公共事務。其次，也越來越多的小學願意以社區資源作為基礎，開展各項在地化的特色學習課程。

綜上，在當下教育部呼籲各大學落實大學社會責任之際，大學作為地方政府推動學習型城市理念到實踐的協力夥伴，從南投的個案上我們深刻發現，是一個即為可行的方式。只是，大學如何適切的扮演這樣的角色，筆者認為：大學之於地方的意義與功能，如何界定且內化為大學治理慣性之中，是大學能否與地方政府建立良善夥伴關係的核心關鍵。其次，在協力作法上，以願景共識為導向作合作，跳

脫以契約為導向的委託模式；大學與地方政府共組「學習型推動小組」；鏈結大學既有跨領域的資本充實地方政府的政策資源；陪伴與培力，扶植參與團隊組織能量與形塑跨組織共學文化等都是值得可以參考。企盼未來不管教育部的學習型城市計畫政策持續推動與否，作為地方一份子的大學，亦能持續與地方政府、不同民間社團組織持續開展各式各樣的學習型城市方案，如此將可逐步累積並厚植地方公共治理的能量，為地方的翻轉帶來新的可能性。

（轉引自天下獨立評論 <https://opinion.cw.com.tw/blog/profile/395/article/7396>）



## 【我們的社會實踐】

# 埔里生活生態博物館： 給下一輪太平盛世的備忘錄

圖、文：李瑞源 (Paparil Tavali)，暨南大學人社中心博士後研究員

### 一、歷史和餘夢

任何一件事都不太可能憑空生長，背後必然存在一段過往歷史經驗的蟄伏；因此，如何從歷史土壤中尋接地氣，讓氣脈重新接合、輸送養分，活絡一場民間社會運動的能量，將扮演重要關鍵。

生態博物館 (Eco-Museum) 在埔里山城的遺跡，也像一場餘夢浮沉，先是 1995 年倡組「新埔里發展委員會」，就埔里的人文生態環境，提出「山之城、水之鄉、花之都、藝之鎮、健之邑」，忠實呈現埔里之美，至今仍不時餘音迴盪，更能在八德夜市見到當年殘跡招牌；另一回更切實的餘夢場景，曾於九二一大震前被認真倡議過，具體提案以生態博物館作為理念和方法的埔里觀光產業發展，決選時並以一票之差險勝，最後因政治力干預而未竟全功，成為殞落失色的殘夢。儘管如此，卻也留下當時人對營造埔里的美好想像與方向，這些片段夢思成為當代追尋埔里之夢與生態博物館的脈絡淵源。

「在這裡，我們要提出的則是一種可長可久的觀光發展方式，即是將埔里鎮整體視為一個 Eco Museum (生活環境博物館)」。

「觀光發展只是手段，真正目的在激發居民之自發、自主、自信的精神根基，以及感動生命內裡的無價文化，謀求生活之豐富自足」。(黃世輝、牛井淵展子、廖嘉展，1999：42-47)

### 二、我們的此時此刻

世紀末的驚天巨震，迫使一切歸零再

出發，時至今日經歷了「桃米生態村的轉型 (2000~)」、「再現埔里蝴蝶王國 (2010~)」和「型塑宜居城鎮 (2013~)」等重要的城鎮重整階段而能持續穩健發展。回顧這段歷程，有一個逐漸清晰的圖像是，從早期以新故鄉文教基金會為核心的社群串連整合，慢慢接棒給暨大共同承擔，特別是第三階段型塑宜居城鎮時期，可以解讀為在地大學的到位，積極尋求與地方組織協力共學的機會，開展新一波跨域社群治理和社會實踐的能量。

回顧過往，生態博物館 (Eco-Museum) 在山城埔里的倡議脈絡，至今已有 20 個年頭，隨著客觀環境、社會氛圍及社群關係的成熟化，2016 年新故鄉董事長廖嘉展再度開啟塵封多年的構想，提議以生態博物館來營造山城埔里，遂邀請大埔里觀光發展協會、暨大水沙連人社中心共同「舉事」，成為不依賴公部門計畫的民間自發性城鎮運動。

因此，透過共同召集人暨大江大樹副校長的校內部門資源，埔里生活生態博物館網絡 (以下簡稱埔博網絡) 正式成為暨大人社中心新開展的跨域治理課題，納入「埔里研究會」一環，再度以埔里鎮為行動研究標的，從生態博物館角度綜合人文歷史和自然景觀，嘗試從環境生活者的在地視點，型塑宜居城鎮的價值和內涵，這過程必然成為新型態公共治理與跨域創新的社會實踐。

### 三、山城魅色

埔里之美在哪裡？如何能忠實呈現埔里之美？這兩個提問牽涉到整體組織架構的操作面向。其次，生態博物館對在地生活者和外來遊客而言，所設定的行動目標和價值意義何在？先清楚區辨二者層次，才能落實生態博物館的核心命題：

將區域本身自然及文化資源視為博物館主體，而以區域內居民參與其中而形成的博物館。

在這樣的思考架構下，組織成員重新盤點在地資源，對應埔里主要優質特色，規劃文史、生態、藝術和產業四大組別，並外掛資訊和宣傳組為協力支援單位，讓埔博網絡得以健全運作。此外，各組組長人選皆是特定領域的資深專家 / 從業人員，能確實掌握資源特性、有效串連社群團體，並提出具體的行動方案。

以文史組為例，初期即以建置埔里文史資料庫為目標，將過去埔里的重要影像和刊物典籍，如老照片、埔里鄉情、水沙連雜誌、大埔城的故事、藝文過客等，逐一掃描建檔，日後成為公共開放的資料庫供社會大眾使用，更為一座邁向永續發展的生態城鎮留下歷史DNA。此外，在船山（今愛蘭台地）舉辦講故事活動，以故事力連結大學與在地，進一步帶動船山遊程設計和社區發展，循此模式向外持續擴散。

以生態組為例，初期即設定以蜈蚣崙和鯉魚潭生態解說為目標，因此與蜈蚣社區展開密切合作，進行社區物種調查和導入學校資源，更開班培訓社區解說員，期能加入蜈蚣崙和鯉魚潭生態解說行列；此外，例行性的水資源和動植物調查，已成為長期觀察和監測自然生態環境的科學紀錄，追蹤環境變遷的細微變化。

產業和藝術組也各自盤點相關資源，積極進行橫向連結，前者籌劃了水沙連咖啡節、埔里美食節和生活創客市集，細緻形塑小鎮品味，運作能量漸趨發酵；後者策劃了手繪大埔城的人文資產紀錄活動，從藝術創作角度重新認識大埔城之美，間而留下一幅幅珍貴的寫生記錄，後續將進一步推廣生活美學教育，讓山城的孩子同樣擁有自信美麗，毫不遜色。

四組儘管領域不同，但彼此異質多元的元素，都是埔里山城的豐富資源和故事篇章，未來如何進行跨組整合是重要關鍵，並能聚焦於「在地生活感」，從中淬煉出埔里最精華的生活美學，成為亮麗鮮明的識別標誌。

### 四、生態博物館的未來備忘錄

生態博物館是一種進行式的行動宣言，沒有預設終點，只有在過程中反覆調整至最佳狀態。因此，埔博網絡註定是一條漫長道路，打從一開始就設定為一項中長期計畫，難能可貴的是，它的創生來自於民間自主性倡議，並非為了某特定計畫而為，可謂質樸而望遠。

生態博物館也是博物館理念與社會實踐的匯合途徑，沒有既定做法，因此格外自由；但也因為自由，必須因地制宜設計一套參與機制，讓組織體和成員們能充分合作、分享、共創和永續發展，進一步省思生活品質的向上提升，打造共生一體的宜居城鎮。

從埔里的歷史往前回溯，可發現生態博物館早在 20 年前就已被倡議，成為某種預言式的存在，必須在 20 年後的此時此刻，在客觀情勢較為成熟的時機和條件下，打開塵封已久的許願盒，不經意地成為留給下一世代的備忘錄。而此時此刻，埔博網絡尚處於籌備階段，儘管各組摩拳霍霍、蓄勢待發，但未來會長成



什麼面貌猶不可知，姑且充當給下一輪太平盛世的備忘錄，莫忘初衷。

目前埔里社群組織以生態城鎮做為自我定位及永續目標，已邁向社群跨域治理的新階段（廖嘉展、江大樹、張力亞，2016：111-118）；此時籌劃推動「埔博網絡」是地方民間社團與暨大締結合作關係的全新嘗試，以城鎮為行動範疇，架構文史、生態、產業和藝術四大組別，以及宣傳和資訊組協力運作，共同營造多層次跨域整合與地方治理的氛圍，讓埔里的好山好水好生活，成為在地住民和外來訪客皆能盡興其中的桃花源記。



## 引用文獻

張譽騰

2003 《生態博物館：一個文化運動的興起》。臺北市：五觀藝術管理。

廖嘉展、江大樹、張力亞

2016 〈從社區總體營造到社群跨域治理：埔里生態城鎮轉型案例分析〉，《臺灣文獻》67(3)：85-127。

黃世輝、牛井淵展子、廖嘉展

1999 〈觀光發展與形象塑造的方法—以埔里的構想提案為例〉，收入《社區自主營造的理念與機制：黃世輝研究論文集》，頁 40-51。台北：建築情報季刊，修訂二版。

## 【我們的社會實踐】

# 生態村與觀光發展的對話— 環保旅店的推廣與實踐

李淳琪，暨南大學人社中心專任助理

桃米，自九二一地震以來因其生態特色、觀光產業吸引許多旅人駐足遊賞。然而，桃米社區帶給每位旅人的第一印象與感受大不相同。對幼童來說，桃米最令人印象深刻的可能是親水公園；對年輕人來說，可能是紙教堂內絢麗綻放的荷花；對中老年來說，可能是環境優美、適宜人居。而對我來說，桃米社區產業發展中最令人驚奇的便是隨著觀光興起大幅增加且高密度的旅宿業。

### —社區營造的成功與旅宿業的蓬勃發展—

九二一地震以後，桃米社區憑著政府部門、非營利組織、學術單位以及社區居民的努力，透過生態環境營造與復育、環境教育學習等方法，成功地將桃米社區打造為台灣知名的生態村之一，因此吸引不少熱愛生態、對社區營造有興趣之旅客、非營利組織等團體前來拜訪。

歷經 19 年的生態旅遊與社區觀光產業發展，現今桃米社區內已有 37 家合法民宿，社區內旅宿業大多為社區居民轉而投入，也有少數幾間民宿主人本非桃米居民但因看見桃米觀光產業蓬勃發展而進入社區投資。然而，在社區經濟產業蓬勃的同時，如此密集且多數的民宿，是否造成生態村的環境汙染與負擔無疑是個值得思考的問題。此外，一個以生態資源聞名全台的社區，該如何在經濟發展與生態維護間持續達到平衡是值得我們深思的課題。

### —旅宿業與生態村的激盪與火花—

考量到生態村維護與經濟發展間的平衡以及社區內旅宿業的轉型與環保觀念的宣導等議題，人社中心藉著行政院環保署甫推動環保旅店認證之時，媒合通識教育中心陳智峰講師協助於桃米社區內推廣環保旅店，期望藉此將環境維護的理念傳達給社區內的業者，並期待業者能將社區環境維護視為自己的事，共同為桃米生態村的品牌而努力。

### 環保旅店緣起 & 執行方法

環保署為進一步提升全民於住宿旅館時自備盥洗用品、續住不更換床單、毛巾及其他業者所推動環保作為，參考日本旅館推動綠色硬幣（Green Coin）之作法，推出環保旅店推廣計畫，藉由業者呼應消費者綠行動給予房價優惠、提供用餐優惠券、商品折價、套裝行程或旅遊景點參觀優惠等回饋，或自節省備品費用中提撥部分經費，贊助推廣環保活動，以鼓勵全民參與。

環保旅店執行方法採用不提供備品及續住不更換床單、毛巾，以給予優惠方式回饋消費者為原則，或將節省下來之費用捐助環保或弱勢團體，以提高業者配合彈性。



過去於桃米社區推動環保旅店之方法有以下幾類：

1. 社區型的宣導說明會：推動環保旅店之初，人社中心邀請社區內旅宿業者參與「桃米環境維護議題討論會」，會議中集思廣益社區環境維護的方式，並初步了解旅宿業者申請環保旅店認證的意願，日後則優先邀請有意願參與環保旅店認證之業者參與「環保旅店推廣與認證模式」說明會，讓業者藉由南投縣環保局承辦人的分享，對環保旅店推動目的與目標有更深入的了解。



辦理「環保旅店推廣與認證模式說明會」，請環保局承辦人員與民宿業者倡導環保旅店的理念與認證模式。

2. 辦理沙龍：除了推廣認證初期召開的說明會，後續亦辦理三場沙龍，藉由辦理沙龍，老師從專業的角度提供相關影片及案例給業者作為經營自家民宿的參考。此外，沙龍也提供社區內旅宿業者間相互交流的平台，讓社區內業者間的關係不再是單單是利益競爭、爭搶客人的關係，而是多了一些相互交流與學習的成分。



透過沙龍讓民宿業者間有更多相互交流與學習的機會，讓業者藉此了解更多環保旅店的案例與做法，期待能回饋至自身經驗當中。

3. 帶領學生加入、了解此議題：推動環保旅店認證之時，陳智峰老師將其開設之通識課程與環保旅店議題結合，透過帶領學生造訪環保旅店、訪談環保旅店業者以及盤點旅店特色等方法，讓學生了解環保旅店倡導之理念，並嘗試呈現各環保旅店特色，並以此作為學生社區參與行動的學習過程與經驗。

透過以上幾種方法以及不停地與社區內旅宿業者溝通，經過兩年的努力，桃米社區內業有 13 家旅宿業者獲得環保旅店認證。

### —環保旅店推動瓶頸—

推動環保旅店認證時難免遇到瓶頸，以下兩點便是最常遇見之瓶頸：

#### 1. 影響對象較特定

「其實願意認證環保旅店的業者大多數本身就相當具有環保意識及素養。其他以顧客為導向，期望以顧客舒適度、便利性為第一考量的業者就相對難改變。」推廣環保旅店的瓶頸之一便是影響的對象較特定。願意合作的對象通常是本身對此議題就有意識或是早在政府推行前就已著手環保行動的業者，但對於那些真正需要意見交流與溝通的業者卻較難去接觸與改變。

#### 2. 政府單位執行政策的決心

「雖然我們不斷鼓勵業者進行環保旅店認證，協助宣導觀念、表格填寫，但認證權最終仍回歸到政府單位，若政府單位沒有積極推動此政策，達到的效果依舊有限。」雖然大學端協助推廣環保旅店，但是最終的認證依舊回到政府單位，然政府端的執行力卻讓申請認證之業者感到為難。

### —環保旅店再出發—

考量過去推動環保旅店認證面臨的瓶頸以及環保旅店認證標準較為基礎且著重民宿內部空間等因素，本學期人社中心與通識教育中心彭國棟副教授合作推廣「環保旅店 Plus 版」，然考量各業者對此方案的合作意願迥異，因此初期先邀請過去推廣環保旅店互動較頻繁之民宿業者進行小規模的試作，期待未來能持續將此理念逐步推廣至社區內的各家民宿。

本方案嘗試將環保旅店過去關心民宿內部空間的概念擴及至民宿外部，將民宿週邊生物多樣性<sup>1</sup>、土地透水性比例、綠蔽率<sup>2</sup>、民宿生態池品質等因素納入評估標準，並邀請解說員分組至各家民宿進行調查，了解民宿建築物基地周邊之青蛙、蝴蝶、蜻蛉等物種數量，進而評估民宿對於既有生態物種是否友善。目前此方案已完成第一階段調查，未來將進一步彙整調查資料，並透過小組討論、彭國棟老師的專業評估以及以民宿業者的溝通，共同訂定出民宿週邊環境的改善方案。

<sup>1</sup> 「生物多樣性」：本指標主要在於評估基地開發之「綠地生態品質」，並與「綠化量指標」有密不可分之關係。希望能在建築基地開發行為中留下最大「生物多樣性」之可能性，並間接以生態綠網、小生物棲地、植物多樣性、土壤生態等內容來反應綠地的生態品質，並藉此提供生物多樣性活動的生態基盤。

<sup>2</sup> 綠蔽率 = (綠化覆蓋面積 / 可建築基地面積) × 100%。綠化覆蓋面積指喬木、灌木樹冠垂直投影面積 + 草坪花卉種植面積 + 垂直綠化面積之總和。

### 環保旅店環保措施確認單

業者名稱： \_\_\_\_\_ 所屬縣市： \_\_\_\_\_

項目	內容	佐證資料	說明 (30字以內)
環境管理 (必要條件)	具旅館業/民宿合法登記證明。 (交通部觀光局旅館業及民宿管理資訊系統 <a href="http://hotelhomestay.tbrec.gov.tw/">http://hotelhomestay.tbrec.gov.tw/</a> /旅館名錄/合法旅館「非法」查詢。)	(證號或證書掃描)	
	不主動提供一次性即丟之備品。	(照片輔以文字說明)	
節能措施 (4選1)	旅館(宿)公用區域設備節能作為，需符合下列條件之一： ◆ 浴廁抽風裝置與電燈開關連動 ◆ 離峰時段電梯或手扶梯不完全關閉 ◆ 無人區域的電燈有設置感應器或定時器 ◆ 有優先設置LED燈或T5或取得標章之燈具且達50%以上者	(照片輔以文字說明)	
	辦公用品、各類耗材或備品，清潔劑優先採購環境保護產品達2項以上，其環境保護產品包括： ◆ 環保標章；第二類環保標章；碳標籤 ◆ 節能標章；省水標章；綠建材標章	(照片或採購證明)	
廢棄物管理 (3選2)	不主動提供免洗餐具，包含保潔匙、塑膠及紙杯、碗、盤及免洗筷、叉、匙等一次用餐具。	(照片)	
	實施廢棄物分類及資源回收。 主動維護周邊環境之清潔。	(照片) (拍大門周圍照片及正門口照片)	
環保觀念 宣導 (4選2)	張貼或擺設節約水電文宣品。	(照片或文宣品掃描)	
	向房客說明一次用產品對環境之衝擊。	(照片或文宣品掃描)	
	辦理綠色消費說明會或展示綠色消費宣傳文件	(照片或文宣品掃描)	
	旅館(宿)附設之餐廳不使用保育類食材。	(菜單掃描或切結書)	

填表人： \_\_\_\_\_ 填表日期： \_\_\_\_\_年\_\_\_\_月\_\_\_\_日

此表格為環保旅店認證檢核表，認證項目其中包含節能措施、綠色採購、廢棄物管理、環保觀念宣導等項目。

#### 六、外部環境調查、盤點成果及改善方案

( ) 調查、盤點及改善方案紀錄表

區分	種類	數量 (隻、個或面積)	占總數量 的比例	占營運面積 的比例	改善目標、方案及期程
1.	蝴蝶		—	—	
2.	蟻蛉		—	—	
3.	青蛙		—	—	
4.	原生喬木 及灌木				
5.	土壤保護				
6.	透水空間 及鋪排水				
7.	生態水池		—	—	
8.	蝴蝶食草 及蜜源植物		—	—	
9.	綠地總面積				
10.	照明的生態考慮				

此表格為「環保旅店 Plus 版」所考量的調查項目，其中包含物種調查、透水空間及綠蔽率調查等項目。



此外，本方案除了期望達到改善民宿基地周遭生物多樣性與對生物的友善性，亦希望透過調查增加業者對自家民宿生態有更多了解，讓住宿旅客對民宿內的生態與植物有更多認識，與大自然有更多互動，以達到旅客與生態互動的目標。



調查開始前，彭國老師先邀集解說員們針對調查項目與細節進行示範與操作，避免往後的調查因不同人操作而有落差。



解說員分別進行日間蝴蝶、蜻蛉、植物調查，夜間則進行蛙類調查。



調查結束後，解說員們便針對調查資料進行統整與討論。



## 【我們的社會實踐】

〈田園城市一甲子：  
居民與環境的共好之道〉

林子園，暨南大學人社中心專任助理

## 田園城市的概念與興起

19世紀末，工業化社會使得都市發展的速度加快，人們居住的社區變得擁擠，生活空間被無機質的人造物塞滿，居住環境逐漸惡化，英國的霍華德爵士乃提出「田園城市理論（Garden Cities）」<sup>1</sup>，期待打造一座平衡住宅、工業和農業的城市，此設計思想對後續都市計畫發展產生重大影響，也拉開了英國新市鎮規劃的序幕。



圖1 霍華德提出的都市、鄉村、城-鄉「三磁鐵」，畫面中心是「人民」，下方是提問：「他們會走向哪裏？」

## 臺灣田園城市的嘗試與失敗

二戰後，田園城市理論流行，臺灣開始著手嘗試田園城市的可能性，1955年，政府公告了「永和都市計畫」，設計此計畫的建築師，以永和過去十年的人口成長率，估算出未來三十年的人口數量，預計規劃能夠容納三萬人、且公園佔九分之一面積的田園城市，在永和，每棟獨立別墅都擁有庭院及停車空間，居民不用費心尋找車位，城市裡，寬敞的道路蜿蜒於綠地與建築之間，人們可以悠哉地穿梭其中，享受生活的閒適恬意。

然而有別於當初所構想的，居住在永和的人，大多通勤台北市區，只需要落腳休息的地方，對閒情逸致的需求反倒沒那麼高，而更嚴峻的是，當初預估將成長至三萬的人口數，足足擠進了六倍以上的人口數，使得原先預想的獨立別墅因經濟考量而改建為擁擠的公寓，超過預期的人口，更導致了學校數量的不足，被迫將保留的綠地改建為校舍。現在的永和，已與田園城市的想像南轅北轍，成為了人口密集、建築林立的城鎮。



圖 2 最初的永和都市設計圖



圖 3 永和現況空拍圖

(齊柏林攝，來源：<https://reurl.cc/jkQ4y>)

<sup>1</sup> 霍華德於 1898 年出版了著作《明日·通往改革的和平之路》(To-morrow: a Peaceful Path to Real Reform)。他設想田園城市可以自給自足，當人口滿員達到 32,000 人時，就要在附近新建一座田園城市。

### 中興新村—臺灣現存最完整的田園城市

時間拉回到公佈「永和都市計畫」的 1955 年，另一個田園城市計畫正在孕育中。時逢國民政府搬遷來台不久，基於戰略與政治上的考量，政府乃決定將臺灣省政府疏遷至中部營盤口，隔年立刻動土，1957 年順利完成第一階段的工程，省政府大舉南遷，臺灣第一座辦公與住宅合一的田園城市遂於環山圍繞的南投營盤口誕生，是為「中興新村」。

中興新村至今幾乎保留了最初所設計的面貌，區域內道路蜿蜒，以丁字路口取代十字路口，並使用了大量的囊底路<sup>2</sup>，有助於阻止穿越性交通、超速行駛，降低了事故的發生機率；馬路兩旁大樹林立，一片蔭鬱，根據前臺灣省政府公管處資料，整個村子內共栽植了 28000 餘棵樹木，總綠化面積將近 65 萬平方公尺<sup>3</sup>；除了隨處可見的綠地以外，中興新村的建築建蔽率<sup>4</sup>僅 50%，容積率<sup>5</sup>僅 150%，維持了社區內低密度的宜人環境，生機盎然的綠映照著宿舍沉靜的紅磚，是中興新村最美麗的景色之一。



圖 4 中興新村空拍圖 (記者王騰毅攝影，來源：<https://goo.gl/vfmYTV>)

<sup>2</sup> 囊底路指只有一個出入口的路段或活動空間，通常在封閉的一端設有「迴車空間」。鍾起岱，《中興新村學》（台北：蘭臺出版，2017），頁 312。

<sup>3</sup> 鍾起岱，《中興新村學》（台北：蘭臺出版，2017），頁 322。

<sup>4</sup> 為建築基地之水平投影面積，即建築面積占基地面積之比率。

<sup>5</sup> 為基地內建築物總地板面積與基地面積之比。

## 自然環境與居民如何安然共處

但在 1998 年精省後，中興新村的人口大幅下降，廳舍、宿舍與公共設施閒置，不僅造成治安死角，也導致行政社區的機制開始崩解。而隨著時間飛逝，當年種下的樹苗逐漸茁壯，原先的環境已無法容納樹木的生長空間，出現了人行道磚塊突起、下水道被樹根堵塞、樹枝攀爬至閒置宿舍內等情形。幾十年下來，社區環境變得凌亂，長輩難以在凹凸不平的人行道上走動，植物與人的關係，似乎逐漸由和諧共處，變得微妙而尷尬起來。

精省後 20 年來，村內因樹木修剪的爭議層出不窮：2009 年 5 月間，中興新村內部分空置宿舍庭院內、以及臨河道兩側的樹木，被以環境清潔為由貼地式地砍除，雖有居民反映此舉不當，但當時的主管單位臺灣省政府仍持續執行；2013 年 12 月，主管單位中部科學園區管理局擬拓寬道路，砍伐中興路兩旁 193 棵芒果樹，遭到強烈反彈；2017 年 9 月，南投市公所於中正路剪修菩提行道樹，理由是遮掩路燈、交通號誌及道路指示牌等，修剪結果是一片光禿，引起民眾兩極反應；同年 11 月，中部科學園區管理局整修宿舍，將宿舍庭院水泥鋪滿，未保留樹木土壤，導致院內樹木險悶死……



圖 5 中興路芒果樹（來源：臺灣護樹團體聯盟粉專）



圖 6 中正路菩提樹（民眾攝：蘋果日報，<https://goo.gl/t83SgG>）

## 人與環境的共好之道

人類的生活空間與自然生態空間重疊後，是否不可避免地會產生紛爭？我們如何在都市環境中，取得居住與環境的共好？

中興新村的現況，一部分是由於錯誤選擇種植樹種，如人行道樹不應選擇落葉過多的菩提樹，種植時也應注意植穴大小，過小則容易產生浮根現象；一部分則是歸因於精省後，人口急遽下降，



在缺乏管理與活化的情況下，出現了許多難以逐一控管的閒置空間，亦因此造成植物無人細心照料、修剪。

面對中興新村的問題，最易解決的應是樹木修剪，由於切斷處錯誤，會使大樹的傷口難以自行癒合，樹木也將因此從樹皮生出新的枝條，而失去原來的力學結構，因此應尋求專業團隊，不再以求快的斷頭方式修剪樹木；而根部突出人行道、下水道的問題，除了一開始種植樹木時，應確定植穴足夠樹木伸展根系，也應注意排水，避免根部泡在積水中，若根系健康，大樹一方面可靠自身力量修復傷口，一方面可調整力學結構。目前或許可參考德國處理方式，在樹與樹之間用涵管連通土壤，使根橫向生長，以解決當前的空間困境<sup>6</sup>。

田園城市以讓人們擁有舒適的居住環境為宗旨，故用大量綠地取代擁擠的建築，使植物巧妙地生存我們的生活空間，在享受這份美好時，我們也應思考如何與他們共處，而非一發生紛爭，即試圖以最有效率、卻最無情感的方式解決，若試著尋找緩和而較少傷害的策略，或許能夠讓居民與環境產生更正面的互動。人與環境密不可分，期待彼此抱持著包容的心看待周遭，延續臺灣唯一田園城市的珍貴與美好。



圖 7 寂靜的巷弄



圖 8 被綠意圍繞的囊底路

<sup>6</sup> 陳佳利，〈委屈了行道樹〉，<https://goo.gl/H2KVmK>

【我們的社會實踐】

## 倡議綠色生活的平台—— 以生態城鎮園遊會為例

張馨穎，暨南大學人社中心專任助理

南投縣幅員遼闊，擁有豐富的自然資源，而埔里位於中心區域，四周環山，蘊藏豐富的自然資源與珍貴的考古遺址，但隨著觀光人潮及都市化建設，對於自然環境及人類生活都造成了影響，其中以空氣污染問題最為人所關注。2015年二月一則新聞，直指埔里鎮為全台空氣品質最差的前三名，打破了大家對於埔里好山好水好空氣的印象，而從此空污問題也成為埔里無法擺脫的惡夢。

面對這來源複雜又無色無味的PM2.5空污問題，除了批判、辱罵，是否能有更具體，並讓民眾都能了解的方式？

2015年，一群關心埔里在地空氣品質的媽媽們，成立了埔里PM2.5空污減量自救會，在過程中，一直在思考是否將空污防治知識運用宣導的模式，讓民眾重視此議題，於是在2015年5月，集結了埔里在地長期關心環境、生態、水等團體及個人，以民間自籌，導入學校（國立暨南國際大學）與企業（18度巧克力工房）的資源，並運用最少的贊助經費，辦理一場以空污防治為主要訴求的生態城鎮園遊會，以寓教於樂的生態環境園遊會，讓民眾以闖關換禮品的模式，認識埔里重要的環境議題，提供正確的環保觀念，並能落實到日常生活中。

隔年，有感於民眾對於生態城鎮園遊會的反應熱烈，同樣以民間自籌的方式，持續辦理了2016埔里生態城鎮園遊會，以「安心城鎮ㄉㄚˊ，心生活」為主題，倡導生態城鎮願景、安全空間、友善環境、互助社會、健康社會等可持續發展的城市願景，並設計生態城鎮願景關卡，讓民眾寫下對埔里鎮的想像及建議，並嘗試以自己做起，落實於生活中；2017年將環境行動回歸到個人，以「94（就是）『山』城『小』人物，94（就是）『光』」為主題，強調山城裡的每個小人物都是環境保護的一份子，所有的小力量集結在一起，就會成為照亮星空的璀璨光芒，希望那些平時默默的在做環境保護行動的人，可以站出來傳遞理念，並分享簡單容易的實踐方法，讓大家都可能是小小的力量，在辦理三年後，2018年首次將休閒活動概念的「園遊會」，調整成具有提醒、反省及行動的「生態城鎮日」，主題定為「心手合一、簡樸安康」，期許大家心中所想、所得到的環保觀念，能透過行動展現出來，一起建立一個簡單、樸實、安全、健康的城鎮，而為了更進一步鼓勵大家在活動日結束後，也能繼續在生活中落實友善環境、友善健康、友善社會的微小行動，增加「心手合一我有做到」行動紀錄卡，藉由記錄環境友善行動，累積次數，並可至店家換取獎勵，期許透過此模式，讓民眾更願意將所知道的環境知識，落實在生活中。

生態城鎮園遊會從一開始以空污防治宣導為目標，後來持續以生態城鎮願景、個人環境保護工作到鼓勵大家將環保行動落實至生活中，活動發起人埔里獨立書店山里好巷的老闆一層一層將生態城鎮的觀念，深植到每個來參加



各團隊參與園遊會  
籌備會議



蝴蝶生態保育認識關卡

園遊會的人心中，同時也邀集了平時在關心生態城鎮發展願景、自然生態環境教育及復育、無毒的飲食及生活環境、社福推廣、大眾健康宣導……等的團體及個人來設攤，而這些人平常除了默默做著自己認為對的事情，也希望能將理念傳遞給大家，讓更多人加入其行列，透過園遊會的擺攤交流，除了能與各團體間對話，也能面對面將自己的理念傳遞給民眾知道，又透過有趣的闖關活動，讓平常感到生硬的知識變得有趣起來，不管是大人及小朋友都可以輕鬆吸收知識



二手禮品兌換處



埔里生活生態博物館網絡收集在的故事

除了這些生態城鎮層面的理念傳遞，同時也希望以微小、簡單的作為，引領參加活動的大小鎮民朋友們，能在平常生活當中一點一滴落實生態城鎮各主題的精神，因此在2018年的園遊會，加入了「環保五寶」的知識，在領取闖關卡前要先出示環保五寶或唸出什麼是環保五寶（餐具、筷子、水壺、手帕、環保袋），才能順利領取闖關卡至各攤位闖關，此作法的用意是希望民眾了解，只要出門隨手攜帶五寶，既可以減少很多垃圾的產生，也是為環境保護盡一份力。同時在這物資爆炸的時代，每個人家中一定都囤積了不少的全新、近全新的物品，因此在園遊會籌備前期，開始向埔里鎮民們募集八成新的二手物資，募集類別為實用性、教育性的物品，例如：保溫壺、文具、拼圖、跳棋……等，而這些物資將成為園遊會的闖關禮品，讓每位闖關者挑選一樣自己需要的東西，賦予這些物資新的生命，推動簡樸安康、惜福愛物的生活文化。



而在這些年的園遊會辦理之下，有愈來愈多的相關團體主動加入，類別也從環境保護、社福等方面，加入健康飲食、在地文化等議題，讓園遊會的面相更加廣泛，埔里鎮民也非常習慣每年五、六月會有一場生態城鎮園遊會，可以帶著家人朋友一起來參加，參與一場不花費園遊券、不是吃吃喝喝，僅是傳達理念、分享不同的環境保護知識的闖關集點園遊會。

生態城鎮日已連續辦理四屆，不管從參與的單位數、人數或是獲得的協助來看皆呈正向成長，但籌辦活動的團隊仍面臨一些瓶頸：

第一、人力：籌辦團隊中絕大部分的事務都是由發起人來負責，其他則視每年的情況來募集志工，缺乏固定有經驗的團隊。

第二、理念轉換為行動：在活動過後，如何讓民眾實際實踐理念，關心環境議題，落實生活中的行動。

第三、如何走出同溫層：每年都有許多民眾主動參與，也更加清楚其環境保護理念，但同時也有很多民眾從來都不知道這個活動，如何走出同溫層，是必須思考的問題。

企盼藉由釐清問題，找尋解決方式，為生態城鎮的轉型，累積厚植的民間力基礎。

## 【社區故事】

# 地方創生正在發生 - 「柑仔店」 的轉型與綠色商店遠景

太原商店負責人 - 王堯弘

十六歲時就離開埔里老家開始半工半讀的人生，畢業後進入維修飛機的職場七年，接著開始了旅行產業的深耕。這二十多個年頭中，每當工作疲憊或人生困惑時，埔里老家中奶奶的雜貨店（太原商店）總是我倦鳥歸巢的歸處。二十個寒暑流逝，看著奶奶已邁入八十大關，她靠著這家雜貨店讓全家平安度過許多艱辛歲月。每當返家時，看見農村社區的人們開著車子前往大賣場或便利超商大肆購物，心中已知農村雜貨店就如同夕陽西下而漸漸沒落中。

2015年春天，我因為工作派駐在中國北京中關村。那裡聚集著世界中非常優秀的科技新貴與人才，現代化辦公大樓林立。每一位科技人口中都圍繞在如何利用互聯網科技結合傳統產業做升級。最為膾炙人口的商業模式就是如何建構創新的O2O平台讓消費者與生產者零距離交易。所有人創業思考都是朝科技突破與獲利最大化的方向前進。隔年春節我放假返回老家，看到奶奶與隔壁鄰居嬸婆坐在雜貨店門口聊天，她們臉上顯露出自在與休閒的笑容。這個畫面與在北京都市中生活的人們有著極大的反差，我漸漸感受到雜貨店重生的契機是在人與人之間的情感連結，而不是功利主義下的物質實現。

2016年夏天，我提著行囊返回台北，加入了台灣故事人這個文化的平台。董事長黃潤澤他從高科技產業退休後想做有意義的事情，而台灣故事人開啟他退休人生的一扇門。黃董事長告訴我他的理念，他想要媒合台灣所有在自己專業領域有所成就的達人或匠師，用他的人生設計成體驗的行程，讓消費者可以選擇學習賢人生活經驗與體驗專業領域的產品，也在旅行市場中的讓旅遊產品更加多元，讓消費者可以選擇體驗深度的活動。這個理念讓我離開了工作8年的公司。在某次找尋故事人的路程上，在宜蘭礁溪遇見游阿嬤驛站的黃萱儀，她研究所畢業後，向她阿嬤要了農村的紅磚老屋做地方創生。她父親投了反對票，父親說：我讓妳讀到研究所畢業，妳卻回到農村來過苦生活。但是萱儀的阿嬤卻支持她的理想，將老房子留給了萱儀。而萱儀用自己的專業寫了一首歌，歌名：阿嬤老厝。歌詞中對奶奶的老房子充滿無限的感







激與愛。拜訪了萱儀後，我沈思了好久，當時奶奶年紀已八十有二，不知奶奶人生還有多少寒暑？而且那五十年的老房子已經讓家人生活有不便之處。我決定提早啟動老屋改造與雜貨店升級計劃。

我的女友張景雲也是一位對台灣環境保護有許多想法的實踐者，畢業於成功大學分子醫學研究所的景雲，投入環境 N G O 組織也有五個年頭，在這期間她對鄉村生活也有很多想像。我們常常討論返回鄉村後可以做些什麼事？我向她提出返鄉計劃，並告訴她改造奶奶雜貨店一事，她為了存錢還跑到中央研究院植物暨微生物研究所去做研究助理，因為在 N G O 工作很難存到錢。就在景雲於中研院工作期間，我們開始了太源商店的轉型與創生計劃。在這段準備返鄉與工作交接的過程之中，我主動報名了新北市社區規劃師的課程，完訓後順利的領到結業證書。讓我更加了解社區再造的運作方式，還有政府對社造的補助措施與政策。

我帶著景雲幾次返鄉去實地探訪阿嬤的雜貨店，就發現許多難以克服的問題。例如：阿嬤的雜貨店位於房里里紅瓦厝社區之中，該社區並沒有完善的社造規劃，巷弄凌亂、許多老屋也被拆除換成鋼筋混凝土樓房，社區整體景觀很不和諧。阿嬤的老房子是民國 55 年時建造，用的是紅磚與木樑結合瓦片屋頂。但是 921 大地震把屋頂瓦片都震垮了。當時急於整修房子，奶奶就請工人用鐵皮屋頂取代了瓦片屋頂，讓這個要老不老的建築顯得更加不協調。這些都讓我和景雲想要保留老屋意象的想法打了很大的折扣。所以我們開始找尋符合下一個世代的綠建築工法，想要來一個鄉村雜貨店大翻轉，打造一個全新的綠建築並結合環保

概念的雜貨店。開始尋求優秀的綠建築建築師協助。與幾位建築師討論過這個案子，首先太源商店位於小巷弄之中，綠建築全棟需要使用鋼骨結構，依照我們的需求規劃，主鋼骨有十米長，需要大型吊車來施工，鄉村的小巷弄進不來。還有家家戶戶要使用的電線，錯綜複雜交織在天際線上，造成吊車許多施工的難度。還有綠建築的規劃設計與建造費用也非常驚人，我們想要完成綠建築認證的夢想，除了要改善以上所述的問題之外，扣除土地成本外，蓋綠建築的工程款大約需要新台幣七百萬，才可以在自家土地上蓋一棟綠建築。也給了我們兩個上了一堂有關於返鄉蓋房子的寶貴課程。

我們於 2017 年 12 月正式搬回埔里老家，景雲找到了博幼基金會的工作。而我因為不想放棄雜貨店成為綠建築的可能，找到了在埔里做綠建築的建築師事務所，毛遂自薦的去找了四個月短期工務助理的工作，好為太源商店的綠建築認證來築夢踏實。順道也為社區規劃師的硬體工程專業來增加經驗。在學習工務助理的期間，我們務實的討論太源商店綠建築認證的可能性，最後從資金短缺與在地工班技術落後的考量之下，我們採取了老房子綠改造的模式。這樣大大減少建造資金的壓力，也符合在地建築工班施工技術配合。

將太源商店的建築工法確認後，我和景雲開始思考太源商店未來的服務方向。首先是紅瓦厝社區地處於農業區中的小村落，主要產業也是以農業為主，大部分種植茭白筍與時令蔬菜。都是年長的老農與中生代的農夫在耕作，與鄰近籃城社區有青年農夫進駐大不同。所以太源商店的第一要務就是關懷農業與環境，因為農業的根基在於自然而不受污染的環境與農田。這樣才可以種出好作物。而雜貨店對於環



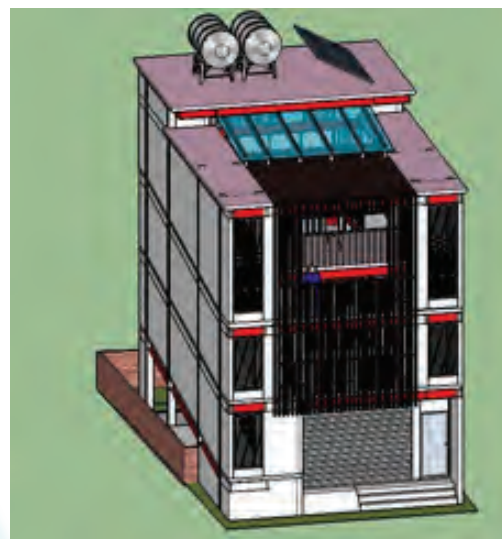
保的實際作為可以從減少一次性廢棄物與詳細的資源回收開始做起。另外關於太源商店如何讓農地更自然且更永續的作為是增加附近採用自然農法耕作的小農生產出來的農作物販賣，太源商店協助推廣其商品，讓小農可以增加經濟上的收入，支持自然農法的農夫永續耕作。而針對慣行農法的農民要改變其作法就需要從思想上下手，太源商店希望未來可以定期舉辦保護環境與自然農業的相關講座與活動，讓使用慣行農法的農民可以改變想法，減少農藥與除草劑的使用。太源商店第二任務就是營造美好農村生活的想像。還記得我從北京回來過春節時看見奶奶與姨婆交談的畫面嗎？太源商店



一定要實現友善鄰居的交誼空間，讓社區的夥伴們有一個舒適的地方可以休閒談心，留下許多奶奶談天的美好畫面。紅瓦厝社區是我出生的地方，我希望它可以變成美麗和諧的家園。所以我想要用我社區規劃師的創意與專業來為紅瓦厝找尋下一個迷人的樣貌。

返鄉後許多長輩聽到我和景雲的理想，雖然表面上不反對，但其實我感受得到他們內心

有許多疑問與不解，但是我和景雲也破釜沉舟的做給大家看。太源商店經過將近一年的規劃與資金籌措，終於在 2018 年 10 月開始動工。工期大約需要 10 個月左右，我們也不知道未來還會遇上什麼樣的變動與考驗，但此時此刻太源商店正在一點一滴的建構中，希望有朝一日可以實現服務鄉里的夢想。



## 【社區故事】

# 菜市仔也要好空氣：《第三紀市簿》 拍攝幕後故事（上）

作者 / 鐘翊禎（暨南大學公行系學生）

《第三紀市簿》是一支探討埔里第三市場空污問題的影像作品。雖然無法預料人們觀賞後是否會如我們最初希望的，能產生共鳴而開始關心空污議題，或是因背景經驗不同而衍生出不一樣的見解。無論如何，身為拍攝小組的一員，在參與影片拍攝、訪問與後製的過程中，有許多有趣的花絮和想法，值得寫下來和大家分享。

第三紀市簿公播版：<https://www.youtube.com/watch?v=TGmC-1xUUks>



### 緣起

起初，我們只是一群因公益服務而聚在一起的大學生，在暨大人社中心的空污小組裡學習空污防制知識，包括認識 PM2.5、了解觀測器原理和參與校園宣導活動等。一學期下來累積了不少空污知識，於是我們開始思考在「知道問題」之後，可以做些什麼來「解決問題」，便重新檢視埔里目前需要被關注的空污議題。後來之所以選定「第三市場」為觀察對象，是因為它是埔里最多人潮的市場，在許多年前曾有過設置「行人徒步區」的計畫，卻因為攤商的反對和牽涉地方政治角力等因素而告吹。這讓我們不禁好奇多年前行不通的計畫，在空污意識高漲的今日是否可行？顧客和攤商對此抱持的真實想法為何？而在記錄與傳播工具的選擇上，對比密密麻麻的文字，我們認為「影像」的力量更直接，且更能在快速串聯的網路上傳遞。因此決定以拍攝短片的方式，

傳遞我們的觀察與看法。

與我一同「生產」此片的還有兩位好夥伴——亭好和宗維。亭好是個個性溫暖、隨和的人，對公共事務有著無比的熱情和想像，令人佩服。宗維在不拘小節的穿著下有著一顆觀察敏銳的心，擅長推測各種現象背後的可能因素。在幾次籌備討論後，這段為期近三個月的市場觀察紀錄就這樣如火如荼地展開了。



圖：在「山里好巷」與「埔里 PM2.5 空污減量自救會」志工一起討論劇本。



### 訴說之前先傾聽

有道是「萬事起頭難」，我們很快就在第一次的探訪中遭遇了挫折。雖然腦中已有明確的拍攝主軸，事前也擬好了口訪問題，施行當下卻礙於市場本身人潮流動快速，做生意或採買人皆繁忙，而難以找到適切的時機點進行拍攝。暫且不說這個，三個大學生一直在充斥著中、老年族群和小家庭的傳統市場裡來回遊蕩，看起來難免也有些突兀。除了抓緊機會拍下一些人車爭道片段和市場空景外，我們幾乎



一無所獲。最後疲累之餘，決定先「躲」進一間隱身在巷弄的素食餐廳，先餵飽肚子再「從長計議」。

宗維首先提出：「或許我們可以先別急著錄影，應該頻繁的多來幾次，熟悉整個市場並和一些攤商建立關係。」這的確是眼下最好的方法，畢竟，田調時取得訪談者的信任是非常重要的，也唯有多嘗試幾次，我和亭妤在與人應對時的緊張才能漸漸舒緩。看著窗外的熙攘，我明白這次要克服的功課和之前的空污宣導活動不同，除了訴說之外，更重要的是「傾聽」。

有了這層覺悟後，往後的行動就如瞿友寧導演曾說過的：「如果出現瓶頸，就走向瓶頸。」我們暫時把拍片的壓力擺在一邊，將重心放在融入市場，試著感受當中的氛圍，敞開心胸「接地氣」。口條不順就抓緊每個願意停下來對話的機會，練習問問題；拍攝角度不順就保留聲音檔，果斷放棄不合適的影像。我們還準備了一本小筆記本，專門記錄攤商的分布和性質，試圖釐清某些路段特別壅塞的原因。

在片中，除了市場實際的景象外，我們更希望呈現出逛市場的本地民眾與觀光客、受訪的攤商們（包括攤商協進會理事長），和埔里鎮公所三方對空汙問題的態度，交錯呈現出觀點的異與同。因此特意將架構劃分成「對市場的看法」、「發現問題」、「美好市場的想像」三大部分，用口訪和重點摘錄的方式，讓觀影者傾聽當事人的想法，一步步由點、線至面，自行在腦裡勾勒出市場問題的輪廓。最後再由拍片小組綜合觀察所得，提出造成空汙和人車爭道的隱藏原因和可能的解決方式。



圖：「傾聽」攤商對於市場現況的想法。



### 共同分擔苦惱的夥伴

「口訪片段不太夠，我們這禮拜六再去一次？」

「訪問到的顧客社會階級好像集中在白領，會不會沒那麼持平？」

「不可能禁止老人或大量採購的人騎摩托車進市場啊！」

「下次要不要去看看公有停車場裡的空間和停車格？」

「除了多劃設停車格外還有那些動線可以改善？」

「我想用這段音樂帶出市場有點活潑的感覺，如何？」

諸如上述的對話，自第一次的走訪到影片剪輯結束前，照三餐出現在小組的臉書群組和聚會桌上。每次一個提問獲得解答後，另一個問題就會冒出來，但幸好這些問題不用一個人攬著苦思，有另外兩人可以一起分攤腦細胞死亡的數量（微笑）。

亭好並不是個平常會去逛市場的人，那學期更是修了滿到爆的學分，但她並沒有因此而鬆懈對拍片活動的參與，總是用樂觀的心情和旺盛的好奇心訪問我們「得來不易」的受訪者（感覺有亭好一起行動，和民眾搭話的成功機率提高很多）。在後製過程中，幸好有她為影片配上旁白，用柔和溫暖的聲音串聯了不同觀點的片段，也保留了我們不想尖銳批判，只想忠實反映現況的初心。在這段訓練口條、磨練膽量、忍受挫折的過程中，很高興有她的陪伴。

宗維是我們三人中邏輯最好的，外加廣泛涉獵各類書籍，在每次討論中，總是能說出一套有趣的見解，或是引導夥伴梳理疑惑。他知道我和亭好兩人突然要在熙來攘往的市

場裡尋找受訪者，並在短時間「開聊」會非常緊張，總在訪問開始前的早餐店裡，鼓勵我們並提出建議。

也許有人會疑惑：「他這麼厲害，怎麼不一起問受訪者？」其實是有的，比起同年紀的年輕人，宗維反而更會和長輩閒聊，只是此人生性隨興，舉止不拘小節，還是請他提出建議，由我和亭好去行動會相對好得多。套句他常說的：「妳們要多學習啊！」

而我因為在學期中修了一堂紀錄片相關課程，所以統包了剪輯和字幕後製的任務。在素材收集完畢後的製作前期，曾經歷了一段不短的撞牆期，在技術問題和脈絡梳理上苦苦掙扎。幸好身邊有前輩及夥伴可以一起「腦力激盪」，協助我找到方向和方法。而過程中印象最深刻的莫過於尼莎颱風來襲期間，埔里連下了好幾天的大雨而停班停課，也把剛好在亭好家的我給困住了。颱風天裡無事可做的我只好一直剪片，並趁著風雨聲變小的時候完成亭好的旁白錄音。現在回想起來很瘋狂也很好笑，就像跑了好久的馬拉松選手，突然要一鼓作氣奮力衝刺一樣。（待續）

（本文轉引自新作坊 <https://www.hisp.ntu.edu.tw/news/epapers/63/articles/229>）

## 【社區故事】

# 當代農村生活的想像 - 禾恬民宿的生活哲學

林立昕（流浪咖啡師），禾恬民宿負責人

### # 從都市到農村

活過三十幾年從沒想到會選擇定居他鄉。更從沒感受過習以為常的土地原來這麼的踏實。原以為農村的慢其實不慢，生活的步調不同，在每塊土地上總有一套專屬的生活哲學。

一位來自農業地區斗六，記憶裡小時後幫過農，之後出外讀書，又回到了農。另一位來自都市台中，在領薪階級打滾，滾到了夢想中的台灣首都，又回到了家鄉，在遇見那個她，轉折了第一人生，陸續踏上埔里的土地，在農與生活間共同經營著第二人生。

### # 初心在籃城

從落腳美麗的籃城里開始，但其實務農並非想像中美麗悠閒；農忙時竭盡體力的播種、除草、收割，還需揪人來放伴。農閒時討生活，打零工、包裝、四處擺攤、銷售。然而，相放伴（台語）是屬於農村的美麗；農村是靠人聚集的村落，平時各忙各的，忙完了，總時常會在老地方或某地方交心的聊著彼此，需要時奮不顧身的相互幫忙，生活的情感在這土地上深根萌芽，看似如稻米田般平凡無奇，確總百看不厭，不只是低垂的稻穗，風吹黃金波浪的收成景色，裡頭韻藏的盡是生活的哲學。



我，來自台中，自取流浪咖啡師。她，來自斗六，為穀笠合作社共同創辦人。我們在台中相遇，交往十餘年，來到埔里這座城鎮居住創業。

她，起初來到埔里求學，一件關心社會的課題，從訪談農民開始瞭解農地，啟動了想為什麼而做的開關。就這樣撩起褲管，在田間老師（農民朋友，以下簡稱農友）的指導下，她與學校同學以及教職員們一起下田學種起一分田的水稻。他們腳踏入泥土捲袖插秧，這踏實在土地裡無可言喻的感受凝聚了一群人，他們共同創立穀笠合作社，為埔里人吃埔里米，守護埔里友善稻田，友善務農產業鏈結而生，住進了農村聚落籃城里的一棟樓房，命名為籃城好生活（以下稱好生活），期許這群來自台灣四方想在農村生活青年們能融入社區，好好的過生活。





而我為愛流浪，跟隨腳步住進好生活，到籃城書房吧台駐點，開啟了咖啡的第二生涯，把在失業期間上的職訓課不學無術的拿出來練習運用，並時刻進修拜師學藝，把不足的補齊，剩餘的就靠自己不懈的練習了。

初期好玩的將自己稱為流浪咖啡師，在受到她及夥伴在穀笠合作社推展的理念薰陶之下，早已厭倦工業生產模式、資本經濟打壓以及隱藏後端生產流程遊戲的我，更期許透明化和友善的產業型態，因此流浪咖啡師成了在台灣中部為尋找台灣土地上好味道的咖啡師，不只是拜訪台灣咖啡農，好釀酒，最重要的是背後的那位農友、釀酒人，並在關心天地人的風土味道之餘，期待能促成產業的鏈結，從環境、種植、生產到包裝銷售，每個環節都能相當的有獲利並被看見。當然，流浪咖啡師更是往內心探求的流浪，我是誰？誰是我？誰是我是誰？我想這個答案只有自己能找出來了。



## # 從籃城到大城

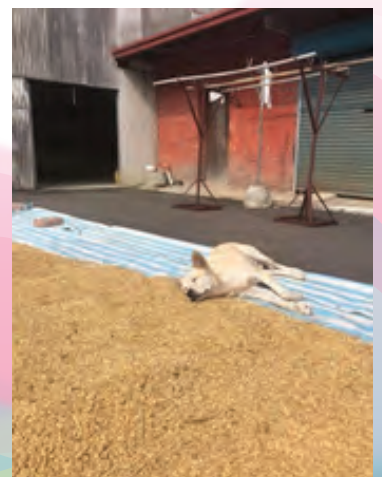
民國 102 年到 107 年在籃城生活耕耘五年有餘的時間，因緣際會與建商相遇，成為好朋友，我與她，流浪咖啡師與咖啡娘因此移居到了距離不到一公里遠的鄰里大城，懵懂的開起了店，將我們在好生活、穀笠合作社及流浪咖啡師的理念延伸到了大城，並將多餘的房間申請為民宿，座落在兩鄰里間直通的連接道路與通往其它里的 T 字型叉路轉角，面山環田，沒有大景，有的盡是恬適生活裡的一簇風景。

成立一座整合咖啡、稻米農產以及房間的生活型態民宿，我們期許自身能成為在地與各國與城鄉之間的介質，透過基本住與食的自在，輕鬆愜意的行腳農村，自然而然融入育及樂的生活享受。



禾「親近」，恬「美好」，完美詮釋了對於在農村過好生活的實現，正是我與咖啡娘以及穀笠合作社的夥伴們從籃城到大城，從點連成一線互助相伴情的依歸。

稻禾，在台灣土地上主要的糧食，最親近生活的農作物，生長在忙與閒情融恰氛圍裡，自然的調適出恬謐的生活步調，人與天、人與地、人與人之間流露出對彼此的真性情。

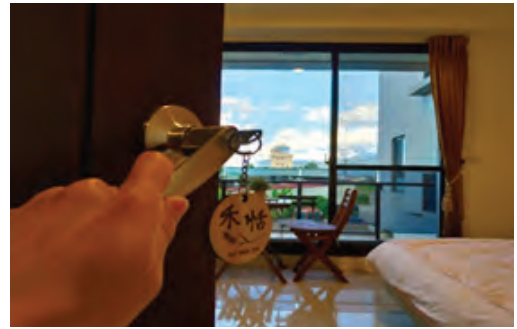




## # 佇立大城

禾恬民宿 Cafe & Bar 因此而成立，以埔里相依，以大城里為家，以在地生活情與旅人們相伴，我們一直相信，人與人間的交心真誠能讓彼此更輕鬆自在，真正的享受到民宿與農村間的生活，來到埔里好好地度過一次又一次的旅居生活享樂。

沒有電視成了旅人們選擇禾恬的指標，更習慣於攜帶一次性的盥洗用具，入住當晚坐在戶外吧台前慢慢的啜飲咖啡、威士忌或飲品等，讓身心放鬆於天地間，感受著農村夜的風情，多麼的美妙呀！如果是兩天一夜，隔天出發到較遠的名盛景點是很方便的，但更建議在大城、籃城及紅瓦厝等鄰里間散散步度過一上午，中午到附近用餐，並到埔里自在的走走，很舒服的回程到家，是不是悠遊在在地農村的好生活之餘，為假期過後的忙碌增添滿滿的能量了呢！





【專文】

## 什麼？南投縣長不承認邵族傳統領域？

暨南大學原住民文化專班助理教授 莎蘿·伊斯哈罕布德  
紀錄片工作者 馬躍·比吼

2018年8月15日，南投縣長林明溱宣布，邵族傳統領域(6月11日公告)無效，引起很大的爭議，許多邵族人提出抗議。

什麼是「傳統領域」？這四個字最近一年多來好像偶爾會聽到，總統府前的凱達格蘭大道上還有原住民紮營露宿抗議了六百多天，也會不會太誇張？

其實「傳統領域」是指原住民傳統領域，意思是原住民原本生活的空間，包括居住地、耕地、獵場、漁場、祖靈聖地、傳統祭儀地等。目前界定原住民傳統領域的方式主要包括部落老人口述、文獻記載、周圍部落協商。在原住民原本的文化裡，傳統領域不是屬於個人，而是屬於部落共有、或家族共有、或貴族家族擁有但平民也可以使用，也可能是好幾個部落或好幾個家族共同擁有。

傳統領域有多大呢？根據2000年到2007年原民會委託學者做的調查，全台灣16個原住民族約八百個部落的傳統領域總面積大約是180萬公頃，大約是半個台灣，範圍接近1895年日本人來到台灣

時所繪製的地圖中「蕃地」的範圍。也就是說，各部落老人的記憶加上文獻記載的部落領域的範圍，大約是1895年時原住民的生活範圍。目前大部份原住民傳統領域土地所有權屬於林務局，第二多的是國家公園。

天啊！原住民傳統領域那麼大？那後來的人不是要去跳海？大家也來這邊幾百年、幾十年了，為什麼要去跳海？

不要緊張，沒有人需要去跳海！原住民幾百年來一直被趕來趕去，很清楚離鄉背井的痛苦，沒有要趕走誰，我們可以一起在這裡住下去。只是希望這個社會認識原住民生活在这片土地的歷史、土地被剝奪的歷史，以轉型正義的概念，尊重原住民在原本的生活空間、過自己想要的生活的權利。

2017年公佈了「原住民族土地或部落範圍土地劃設辦法」，就是讓原住民部落自己調查傳統領域範圍，再由政府公告。土地被劃設為原住民傳統領域，將賦予原住民部落一種特別的權利，叫做「諮商同意權」。當這片傳統領域範圍內有「大型土地開發」要進行時，要讓在這裡生活多年的部落了解，有什麼樣的開發要進行？對部落有哪些影響？會不會危害部落的文化、農耕、漁獵、經濟等生活？部落可以怎麼參與？並以部落會議決議是否同意這樣的開發進行？如果部落會議決議不開發，就不能開發。

聽起來很可怕嗎？是不是土地被劃設為原住民傳統領域之後，修水溝、拉電線、邊坡施作都要原住民

部落開會同意嗎？答案是「不用」！這種影響不大的事也要驚動部落來開會的話，部落會忙不過來！

如果修水溝、拉電線、邊坡施作都不需要通知部落，哪些事情需要通知部落呢？是「大型土地開發」，根據2016年公佈的「諮商取得原住民族部落同意參與辦法附件」，大致包括：1. 道路、鐵路；2. 港口、機場；3. 採礦；4. 水庫、引水工程；5. 變更河道、防洪；6. 觀光飯店；7. 汙水處理系統；8. 各種發電廠；9. 放置有害物質；10. 殯儀館、火化場、公墓（這邊是指整個公墓的興建或擴建，不是指「修自家墳墓」）；11. 軍營、軍港、飛彈試射場。

很大型吧！一般人不可能提出這種計畫。其實仔細觀察，大部份需要原住民部落「諮商同意程序」的土地開發都是只有政府才可能進行的，少數如觀光飯店、礦場等是大財團才可能進行的，因此對一般人都沒有影響，非原住民的一般地主、小生意人都可以繼續安心生活，不受「傳統領域劃設」的影響。

如果對一般人沒有影響的話，那好吧！回來討論邵族好了，邵族的傳統領域在哪裡呢？

邵族目前人口約七百多人，有兩個部落，一個是位在日月潭旁的伊達邵部落，另一個是位於水里鄉的大坪林部落。文獻曾記載的邵族生活空間達七萬多公頃，土牛蕃界以東、濁水溪和烏溪之間的日月潭周邊都是邵族的領域。但是2018年邵族部落會議中，決議只先劃設日月潭附近的土地約兩萬多公頃，範圍主

要在魚池鄉、水里鄉境內。

七百多人要劃兩萬多公頃？這樣不會太多嗎？而且邵族人如果原本土地那麼多，自己失去土地要怪誰呢？

因為歷史課本沒有教，大概知道的人很少，數百年來邵族人失去土地的歷史可以說是血淚斑斑、慘絕人寰，如果知道邵族的歷史，大概說不出上面那段話。

其實邵族原本是很強盛的族群，南投縣草屯、南投市以東的山區，清朝時候稱「水沙連內山」，三十多個原住民部落當中代表性的部落「水沙連社」就是邵族的「水社」。因為邵語的水是 *su*，讀音接近漢語的「沙連」，「水沙連社」其實就是用漢字「水」加邵語「水」的讀音翻譯成漢字，指稱「水社」。

但是邵族歷經1725年骨宗事件，遭清軍圍攻，1815年郭百年事件慘遭滅村使人口大減。1820年代邵族邀請原本居住在西部平原的六個平埔族群來埔里開墾並定居，隨後又有大量漢人來到埔里，不斷壓縮邵族生活空間。1934年台灣電力株式會社在日月潭興建發電廠，結果讓日月潭水位上升六層樓高，淹沒邵族人的田園和部落，族人遷移到 BarawDaw（今天的伊達邵部落），在觀光業中以表演歌舞謀生，僅剩部落至東邊卜吉山的土地。

1945年國民政府來台後，情況更糟，1946年開始土地總登記，邵族因為沒有人知道而沒有登記，喪失土地所有權。後來邵族人捐出僅有的少量土地蓋小

學、蓋文化中心，不久土地都變成縣政府的財產。1980年代，位在魚池鄉的伊達邵部落不知為何被要求進行「市地重劃」，族人必須為自己使用多年的土地繳15年租金，再花更大一筆錢承購，許多族人不敢承認自己的土地、或者被漢人騙走土地，最後僅剩下所住房屋滴水綫範圍的土地，連部落祭場都保不住。數十位青壯年的邵族人，因失去土地而憂鬱、酗酒，甚至自殺身亡。1999年921大地震後，族人又被遷到組合屋，繳高額電費，眼睜睜看著日月潭旁一家又一家屬於財團的觀光飯店蓋起來，遊艇在日月潭呼嘯而過，身為主人的邵族人失去土地也失去農耕、捕魚的空間，只能打零工維生。

就這樣，兩百多年來，邵族的土地不斷流失，日月潭邊蓋了很多大型飯店。2008年日月潭國家風景區管理處提出「向山觀光旅館BOT案」，但是向山這塊2.8公頃的公有地是邵族的祖墳；2015年南投縣政府也提出「孔雀園觀光旅館BOT案」，但是孔雀園這塊1.6公頃的公有地是邵族袁家的祖靈地，每年都有在祭祀，因此邵族民族議會多次表決反對這兩個開發案，邵族人也常常要坐車長途奔波去抗議，希望能保住僅有的土地與神聖空間。

好不容易等到2016年，小英總統針對四百年來歷代政府對原住民族的不公平政策，向原住民族道歉（登愣！從三百年前的骨宗事件到最近的BOT案，歷代政府凌虐邵族的作為與政策族繁不及備載！），

並且承諾劃設傳統領域。2017年行政院原民會公布了傳統領域劃設辦法，讓部落申請劃設，但是只限定了公有土地的範圍。2018年6月公佈第一波五個最先完成的傳統領域劃設案，其中就包括邵族的傳統領域。

可怕的是，邵族傳統領域即將公佈的消息一傳出，魚池鄉和水里鄉的非原住民群起反彈，再加上要參選九合一選舉的政治人物推波助瀾，抗議越來越激烈。行政院原民會不努力向魚池鄉和水里鄉的非原住民說明，反而勸說邵族分兩階段公布，第一階段只公佈位於魚池鄉的八千多公頃，位於水里鄉跟其他地方的部分第二階段再公佈。

鄉民群起抗議邵族劃設傳統領域就算了，邵族人對於向山與孔雀園這兩塊位在傳統領域的公有土地的「諮商同意權」呢？劃設傳統領域能不能保障數百年來受盡傷害的族人對於僅存土地的權利呢？

2018年6月11日行政院原民會公告邵族傳統領域位於魚池鄉的八千多公頃，涵蓋了向山與孔雀園兩塊公有土地，但是6月12日在南投縣政府舉行的孔雀園BOT環評仍然不顧邵族人的抗議而通過了，8月15日南投縣長林明溱甚至公開宣布邵族傳統領域公告無效。

這似乎表示，南投縣長與縣政府無意尊重「原住民族基本法」與「原住民族土地或部落範圍土地劃設辦法」的規定，無意尊重這片土地原本的主人——邵

族，只想繼續仗著人多勢眾，搶奪邵族僅剩的生活領域與神聖空間，蓋起鋼筋水泥的大飯店，幫財團賺大錢，犧牲邵族人在自己土地上、自己決定生活方式的心願。

仔細想想，南投縣長與縣政府既然可以這樣公然違反「原住民基本法」與「原住民族土地或部落範圍土地劃設辦法」，無視小英總統對原住民的道歉，其他的縣市長與縣市政府會如何對待陸續公告傳統領域的原住民部落，似乎也不樂觀。

而小英總統道歉後特別成立的總統府原轉會，以及行政院原民會，這兩個單位原本應該對整個台灣社會廣為宣傳什麼是「原住民傳統領域」？為什麼要劃設「原住民傳統領域」？對一般人的影響是什麼？讓人們理解並尊重「原住民傳統領域」，不因誤解而陷入恐慌、憤怒。但這兩個單位明顯瀆職，只對原住民做了一些宣傳，對非原住民極少做這樣的宣導，導致南投縣長與縣政府不了解更不尊重「原住民傳統領域」，而魚池鄉與水里鄉的鄉民接收錯誤資訊而群起抗議。行政院原民會處理方法竟然是要求邵族只公告魚池鄉的部分，然後又著手修改「諮商取得原住民族部落同意參與辦法」，大幅縮限原住民部落的諮商同意權，於2018年8月1日向魚池鄉的村長們說明，似乎是想藉此安撫魚池鄉的村長們，但村長們卻不領情。

除了檯面上的角力，也有許多在日月潭生活的邵族人，感受到劃設傳統領域的壓力，例如非原住民的鄉民會對邵族人說「都給你啊！都是你的嘛！都給你啊！你全部拿去嘛！」這樣言語上的霸凌，也讓在部落生活的族人壓力很大。

常有人說「台灣最美的風景是人」，仔細研究邵族的遭遇之後，大概很難認為這句話不是反諷。雖然現況很令人難過，但邵族人非常努力，直到現在，一年到頭的三個祭典都完整舉辦，女祭司的傳統也一直延續。希望有更多人一起來理解邵族的歷史，陪伴族人一起堅持在自己土地上、有尊嚴地生活的權利。

### 【新作坊 - 社會創新資料庫】

「新作坊」(<https://www.hisp.ntu.edu.tw/>)是科技部「人文創新與社會實踐計畫」的資料整合平台，建置有「社會創新資料庫」，以社會創新為主軸蒐集全球案例與文獻。暨大人社中心將在每期電子報的本單元進行新作坊資料庫主題式文獻整理，並嘗試與「我們的社會實踐」的田野經驗做對話。

## 【新作坊社會創新資料庫】

# 生態城鎮的倡議與實踐 - 新作坊文獻 與水沙連社會實踐的對話

陳嘉霖，暨南大學人社中心博士後研究員

本期人社電子報以「生態城鎮 - 從倡議到實踐」為專題，在【我們的社會實踐】單元中收錄五篇水沙連地區的社會實踐研究。透過這些在地經驗的梳理，與新作坊「社會創新資料庫」收錄的研究論文、案例進行經驗性的對照及規範性的理論對話，有助於水沙連在地知識的建構，並反饋社會實踐方法，達到社會創新的目標。

根據本期所收錄的水沙連地區社會實踐研究，初步可歸納社區中的各部門，包含政府、NGO、大學與社區居民之間能否建立良善夥伴關係，是實踐生態城鎮遠景的核心關鍵。例如《學習型城市從理念倡議到在地實踐：大學協力地方政府的行動經驗省思》一文，發現地方層級的公共社群與政府部門形成共同協力的夥伴關係，是政策方案能夠在地接軌的關鍵。該篇文章也提出：大學與地方政府共組「學習型推動小組」；鏈結大學既有跨領域的資本充實地方政府的政策資源；陪伴與培力，扶植參與團隊組織能量與形塑跨組織共學文化等行動實踐策略。另外在《生態村與觀光發展的對話－環保旅店的推廣與實踐》文中敘述的桃米社區「環保旅店 Plus 版」的創新模式，同樣也提到大學、業者與政府三方的共學及合作。

另一篇社會實踐研究《生態博物館 - 給下一輪太平盛世的備忘錄》，強調「生態博物館」理念的落實，必須因地制宜設計一套參與機制，讓組織體和成員們能充分合作、分享、共創和永續發展。而目前正在籌劃推動的「埔博網絡」，亦是地方民間社團與暨大締結合作關係的全新嘗試，以城鎮為行動範疇，共同營造多層次跨域整合與地方治理的氛圍。

新作坊「社會創新資料庫」收錄「Partnerships as Instruments of Good Regional Governance: Innovation for Sustainability in Tasmania?」則指出在澳大利亞和其他地方，各級政府、商業部門、非政府組織和社區之間的伙伴關係是振興區域經濟、改善環境的關鍵戰略。(Julie Davidson, Michael Lockwood, 2008) 另一篇同樣來自澳洲的研究，「Ecologically sustainable local area planning: A framework to enhance integration of community workers and environmental planners.」談到澳洲北部的地方政府對於土地永續利用的治理經驗，發現社區及環境的永續發展考量，在政府治理中往往



處於邊緣的地位，作者建議地方政府在決策時需要更多的社區參與及充分對話，並重視在地多元知識。(Alice Roughley,1999) 上述的這兩篇論文都呼應了水沙連社會實踐經驗的論述。

在生態城鎮實踐中的「居民參與」面項，水沙連社會實踐研究：《田園城市一甲子：居民與環境的共好之道》討論了中興新村植物蔓生與人類的居住空間的相互爭奪，居民參與空間治理是「人與環境的共好之道」；《倡議綠色生活的平台－以生態城鎮園遊會為例》則指出「埔里生態城鎮園遊會」的源起可回朔到 2015 年一群關心埔里在地空氣品質的媽媽們，成立了埔里 PM2.5 空污減量自救會，除了自籌款項之外，其後又導入暨大與企業的資源舉辦生態園遊會，落實由下而上的自主參與精神。

聚焦在「居民參與」，新作坊「社會創新資料庫」收錄的《馬太鞍生態園區發展生態旅遊》一文，同樣也指出因為缺乏社區參與機制，導致馬太鞍生態園區潛藏著生態、社會文化、經濟等面向的危機。《永續社區的治理困境與建構策略》研究台南金華與南投桃米兩個社造經驗，發現植基地方社群意識與日常生活，以公民參與為主體的永續社區治理模式，並且培力其具備組織治理能力，是實踐環境治理重要途徑。另外，「社會創新資料庫」收錄的《板東邦村：社區藥草》案例，則示範了泰國東邦村居民如何打造有機傳統草藥培養園區，以解決農藥帶來的危害。《公民環境運動：文府國小從忍受異味到發動改變》的案例則談到，高雄東南水泥排放的空氣汙染，引起文府國小師生發起「公民環境運動」，成功收齊證據後強迫工廠終止運行。

綜上，可歸納「生態城鎮」的實踐必須仰賴社區裡不同部門的合作，以及充分的社區參與。並且，尤其是水沙連地區的實踐經驗，大學在生態城鎮推動過程中扮演議題倡議、跨領域整合以及創造共學文化的角色。以上僅就本期【我們的社會實踐】五篇水沙連地區實踐研究，以及對應數篇新作坊「社會創新資料庫」所收錄的論文與案例，進行初步整理，以作為後續行動方案設計的參考。

# 活 動 快 訊

## 噶哈巫族過新年

時間：2018年12月15日(六)

地點：守城社區

內容：噶哈巫族一年一度的迎新年祭典活動，透過歌舞和市集，邀請族親和朋友們與會同樂。

活動海報：



## 【綠色生活 X 生態城鎮 X 饒舌音樂】音樂創作工作坊

時間：2018年12月16日(日) 09:50~16:30

地點：R 立方學堂

活動內容：以環境保護議題為核心，進行概念發想，深入了解和我們生活密切相關的環境議題，並認識嘻哈文化、歌曲架構、體驗自己填詞，甚至還有機會到台北的錄音室錄音，唱出共同創作的饒舌歌曲！



## 番婆鬼傳說：愛蘭教會場

時間：2018年12月16日(日) 12:30

地點：愛蘭教會

內容：在船山各社區收集番婆鬼故事，一方面做為社區發展的文史資源，一方面策畫主題性的番婆鬼展，未來更能做為文創開發的基礎資料。

活動海報：





### 小小巴宰回森林營隊

時間：2019年2月16日至17日(暫定)

地點：巴宰原鄉

內容：舉辦小小巴宰回森林營隊，隊輔成員來自暨大附中童軍團，營隊以愛蘭國小中、高年級學生為招生對象，讓他們透過二天一夜的營隊生活，學習文化、生態、歌謠、狩獵等，讓巴宰文化在寓教於樂中得以傳承下去。

### 活動名稱：籃城巷弄攝影展

時間：2018/12/16 持續到 2019/2 月

地點：籃城社區

內容：運用攝影工作坊和策展的方式，讓社區長輩帶著年輕人一起走進籃城，透過長輩和年輕人不同的觀點和角度相互激盪，發現籃城的美麗與情感、變與不變。

主辦單位：籃城好生活

協辦單位：國立暨南國際大學通識教育中心、國立暨南過濟大學人文創新與社會實踐研究中心

### 活動名稱：冬至圓滿祭典

時間：12/22(六)冬至當天晚上，6:00-7:00 入場，7:00 準時開場

內容：本活動邀請由在地年輕人組成的「草根劇團」所主演的〈冬至圓〉表演，內容講述早期籃城的農村生活和居民是如何過冬至這一天的。劇場表演後接著由「農村武裝青年」上場，帶給我們一個農村音樂的夜晚，現場也有邀請攤位來擺攤〈滿市集〉，提供點心和農作等產品。

入場費用：200 元，憑卷入場（費用包含 50 元市集消費卷，150 提供草根劇團作為劇場收入和場地清潔費）。籃城社區居民免費入場。

地點：籃城社區(未定)

活動流程：

時間	活動	內容
6:00-7:00	入場逛滿市集	滿市集販售點心、飲品和農產
7:00-7:10	活動正式開始	主持人引言介紹，二胡表演開場
7:10-7:35	冬至圓	由草根劇團帶來籃城的早期農村故事，以前是如何度過冬至這天的
7:35-7:50	中場休息時間	逛市集閒話家常
7:50-9:10	農村武裝青年	由農村武裝青年帶來他們的巡迴在農村的演出表演
9:10	場復	

主辦單位：籃城好生活和草根劇團

協辦單位：農村武裝青年





## 政府相關部會之可提案項目

申請日期	計劃名稱	主管單位	補助對象	參考網址	說明
申請年度前一年 12/1-12/31	<a href="#">社區營造及村落文化補助(互助共好類)</a>	文化部	依法立案法人		<ol style="list-style-type: none"><li>1. 透過課程、講座、刊物或活動等形式，促進更多民眾關心公共事務。</li><li>2. 鼓勵具藝文專業或社造參與經驗及執行能力之在地團體，引領居民發展在地藝文特色。</li></ol>
申請年度前一年 12/1-12/31、 申請年度 5/1-5/31	<a href="#">社區營造及村落文化補助(自主參與類)</a>	文化部	依法立案法人		<ol style="list-style-type: none"><li>1. 帶領在地居民共同參與、關注周邊議題並付諸行動。</li><li>2. 遵照不同的申請類別，須舉辦座談會、參訪等相關活動。</li></ol>
每年度 6/15 前	<a href="#">大專畢業生創業服務計畫</a>	教育部	依法立案法人		<ol style="list-style-type: none"><li>1. 提供甫出大學校門青年一個實踐夢想的創業場域。</li><li>2. 應至少 3 人組成創業團隊，與設有育成單位之公私立大專校院結合提出申請。</li></ol>
隨到隨審	<a href="#">青年創業圓夢網</a>	經濟部中小企業處	個人或團隊		<ol style="list-style-type: none"><li>1. 資源平台。</li><li>2. 提供創業能力診斷、尋找資金之平台。</li></ol>